

The CITIZEN



T53

T54

Obrigado por comprar o relógio Citizen.

Antes de usar o relógio, leia este manual de instruções cuidadosamente para garantir o uso correto.

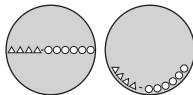
Depois de ler o manual, guarde-o em um lugar seguro para referência futura. Lembre-se de visitar o site da Citizen em <http://www.citizenwatch-global.com/>. No site, você vai encontrar uma variedade de informações, como guias de ajuste eletrônico, respostas a perguntas mais frequentes, informações de recarga Eco-Drive e muito mais.

Para verificar o número do movimento

Um número de referência (com 4 caracteres alfanuméricos e 6 ou mais caracteres alfanuméricos) está inscrito na base do relógio. (Figura à direita)

Os 4 primeiros caracteres do número de referência representam o número do movimento do relógio. No exemplo à direita, “△△△△” é o número do movimento.

Exemplo de posição da inscrição






A posição da inscrição pode diferir de acordo com o modelo do relógio.



Precauções de segurança — IMPORTANTE

Este manual contém instruções que devem ser seguidas rigorosamente o tempo todo, não só para uma utilização adequada, mas para evitar danos a si mesmo, a outras pessoas ou à propriedade. Incentivamos você a ler toda a brochura (especialmente as páginas **40** a **53**) e compreenda o significado dos seguintes símbolos:

- Os avisos de segurança são categorizados e descritos neste manual da seguinte maneira:

 PERIGO	Alta probabilidade de causar morte ou ferimentos graves
 ADVERTÊNCIA	Pode causar lesões graves ou morte
 PRECAUÇÃO	Pode ou irá causar ferimentos leves ou moderados ou danos

- As instruções importantes são categorizadas e descritas neste manual da seguinte maneira: (Os símbolos a seguir são exemplos de pictogramas.)

	O símbolo de aviso (cuidado) seguido de substâncias proibidas.
	O símbolo de aviso (cuidado) seguido de instruções que devem ser seguidas ou precauções que devem ser observadas.

Funções

■ Precisão anual da hora de ± 5 segundo

Este relógio proporciona uma precisão anual da hora de ± 5 segundo.

■ Eco-Drive

Não é necessário trocar a bateria regularmente. Este relógio é alimentado pela luz.

■ Função de mudança instantânea de data

A indicação da data muda imediatamente à meia-noite.

■ Função de definição da diferença horária

Em deslocações ao estrangeiro, você pode ajustar facilmente a hora à hora local sem necessidade de parar o relógio.

■ **Calendário perpétuo**

Não há necessidade de correção de data mensal e em ano bissexto até 28 de fevereiro de 2100.

■ **Indicação de reserva de energia**

Você pode ver o nível de reserva de energia na indicação de reserva de energia (A010) ou com o ponteiro dos segundos (A060).

SUMÁRIO

Antes de usar esse relógio	8
Identificação de componente	12
Carregamento do relógio	14
Verificação da reserva de energia atual (A010)	16
Verificação da reserva de energia atual (A060)	17
Ajustar a hora e o calendário	22
Configuração da hora	22
Ajuste do calendário	24
Indicações de mês e ano	26
Configuração da diferença horária	28

Precisão anual da hora de ± 5 segundo	30
Solução de problemas	32
Verificação da posição de referência	32
Redefinição do relógio – Reinicialização total	38
Precauções de manuseio do relógio Eco-Drive	40
Resistência à água	44
Itens de precaução e limitações de uso	47
Especificações	54

Antes de usar esse relógio



Esse relógio tem uma pilha recarregável que é carregada pela exposição do mostrador à luz.

Exponha o mostrador à luz direta do sol regularmente para carregar o relógio.

Para obter mais detalhes sobre o carregamento, consulte a página 14 -.

Ajuste de pulseira

Recomendamos buscar o auxílio de um técnico de relógios experiente para ajustar o tamanho de seu relógio. Se o ajuste não for feito corretamente, a pulseira pode se soltar de maneira inesperada, levando à perda de seu relógio ou causando danos. Consulte um Centro de Serviço autorizado.

Adesivos de proteção





Lembre-se de remover todos os adesivos de proteção que possam estar em seu relógio (parte traseira da base, pulseira, fecho, etc.). Caso contrário, o suor ou a umidade podem entrar nos espaços entre as etiquetas de proteção e as peças, o que pode resultar em irritação da pele e/ou corrosão das peças de metal.

Como usar uma coroa/botão desenhado especialmente

Alguns modelos estão equipados com uma coroa e/ou um botão de pressão criados especialmente para evitar o funcionamento acidental.

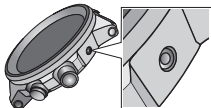
Rosquear o botão/coroa

Desbloqueie o botão/coroa antes de operar seu relógio.

	Desbloquear	Bloquear
Rosquear a coroa	 Gire a coroa no sentido anti-horário até que ela se desprenda da base.	 Empurre a coroa para dentro da base. Com uma leve pressão para baixo, gire a coroa no sentido horário para prendê-la à base. Verifique se ficou bem presa.
Rosquear o botão de pressão	 Gire o parafuso de bloqueio no sentido anti-horário e solte até que ele pare.	 Gire o parafuso de bloqueio no sentido horário e aperte firmemente.

Botão embutido

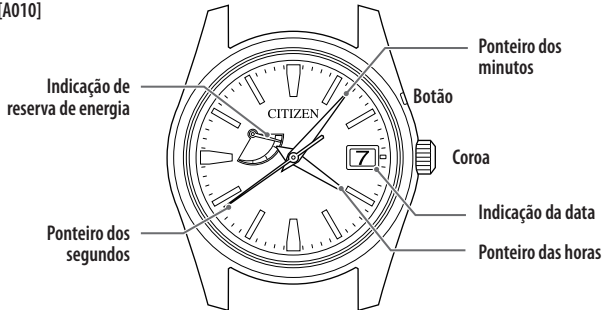
Pressione o botão com um objeto de ponta estreita que não cause danos.



- Objetos de metal podem causar danos ou arranhões no botão.

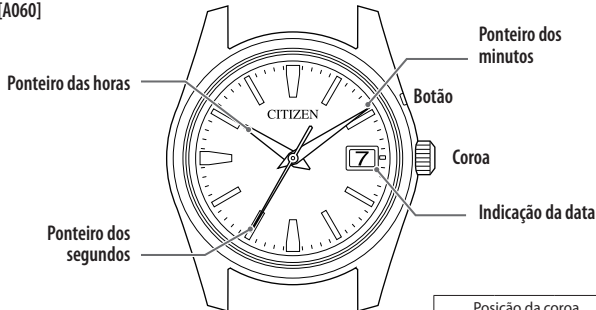
Identificação de componente

[A010]



- As ilustrações neste manual de instruções podem diferir da aparência real do relógio.
- A célula solar se encontra debaixo do mostrador.

[A060]



Carregamento do relógio

O relógio inclui uma célula solar por baixo do mostrador e armazena a energia gerada pela célula na pilha recarregável incorporada.

Ele é carregado quando o mostrador é exposto à luz solar.





Para o desempenho ótimo, lembre-se de:

- **Tomar cuidado para expor o relógio à luz quando o estiver usando.**
- **Carregar o relógio em um ambiente de temperatura normal de operação (+5 °C - +40 °C), mesmo quando não está sendo usado (tenha o cuidado de não deixar o relógio em um local frio ou com condições ambientais extremas).**

- O relógio para de carregar automaticamente quando concluir (função de prevenção de sobrecarga). A função evita danos no desempenho do relógio e na pilha recarregável causados por sobrecarga.





Verificação da reserva de energia atual (A010)

A indicação de reserva de energia mostra a reserva de energia em níveis.

Nível	3	2	1	0
Escala do nível da reserva de energia				
Duração (aprox.)	210 - 160 dias	160 - 100 dias	100 - 3 dias	3 dias ou menos
Significado	A reserva de energia é suficiente.	A reserva de energia está boa.	A reserva de energia está ficando baixa.	O aviso de carga insuficiente foi acionado.
	Bom para uso normal		Carregue imediatamente.	

Verificação da reserva de energia atual (A060)

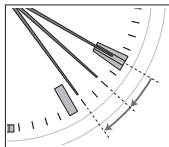
O ponteiro dos segundos mostra a reserva de energia em níveis, pressionando o botão.

Nível	3	2	1	0
Escala do nível da reserva de energia				
Duração (aprox.)	210 - 160 dias	160 - 100 dias	100 - 3 dias	3 dias ou menos
Significado	A reserva de energia é suficiente.		A reserva de energia está ficando baixa.	
	Bom para uso normal		Carregue imediatamente.	

Quando o relógio atinge um nível de carga baixo (função de aviso de carga insuficiente)

Quando a reserva de energia fica baixa, o ponteiro dos segundos se move uma vez a cada dois segundos. Esta é a função de aviso de carga insuficiente. Lembre-se de carregar totalmente o relógio de imediato, conforme descrito na página **19**.

- Quando o relógio estiver carregado o suficiente, o ponteiro dos segundos se move normalmente.
- Se você não carregar o relógio dentro de 3 dias ou mais depois do início do movimento de aviso de carga insuficiente, o relógio fica sem energia e para.



Durante o estado de aviso de carga insuficiente

A hora e a data são indicadas.

O relógio não consegue manter a sua precisão da hora com o seu desempenho total.

Tempo de carregamento de acordo com o ambiente

Veja abaixo o tempo aproximado de carregamento quando exposto à luz continuamente. Use esta tabela apenas como referência.

Ambiente	Luminância (lx)	Tempo de carregamento (aprox.)		
		Para funcionar durante um dia	Para começar a funcionar normalmente depois de a pilha ficar descarregada	Para ficar totalmente carregado depois de a pilha ficar descarregada
Ar livre (dia ensolarado)	100.000	4 minutos	1,5 horas	30 horas
Ar livre (dia nublado)	10.000	12 minutos	2 horas	40 horas
Afastando 20 cm de uma lâmpada fluorescente (30W)	3.000	40 minutos	3,5 horas	150 horas
Iluminação interior	500	4 horas	19 horas	—

Função de economia de energia

Os ponteiros param automaticamente na posição das 12 horas para economizar energia caso o relógio tenha estado em um lugar escuro por um determinado período de tempo sem poder gerar energia.

- O relógio mantém a indicação da hora normalmente mesmo ao economizar energia. Além disso, a indicação da data e a indicação de reserva de energia funcionam normalmente.
- A função de economia de energia não está ativada quando a posição da coroa é **1** ou **2**.

Cancelar a função de economia de energia

O status de economia de energia termina e os ponteiros voltam à indicação normal enquanto o mostrador é exposto à luz e a geração de energia é iniciada.

- Os ponteiros e a indicação podem se mover rapidamente quando o relógio está voltando à indicação normal.

Duração sem carga adicional após carregar o relógio completamente

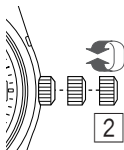
Cerca de 7 meses em uso normal.

- O relógio continuará funcionando internamente por até 1,5 anos com a função de economia de energia.

Ajustar a hora e o calendário

Configuração da hora

- Não ajuste a hora entre as 11:00 PM e a 1:00 AM. Caso contrário, a indicação da data poderá mudar incorretamente.



1 Puxe a coroa para a posição 2 quando o ponteiro dos segundos apontar para 0 segundos.

2 Gire a coroa para ajustar a hora.

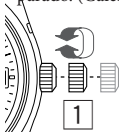
- O calendário também se move em sincronia.
- A mudança na indicação de data mostra que ela passou para 00:00 AM.
- Certifique-se de que a hora esteja ajustada corretamente para AM ou PM.
- Quando você ajustar o minuto, avance o ponteiro dos minutos 4 ou 5 minutos e atrase-o novamente para ajustar com mais precisão.

3 Empurre a coroa para a posição 0 de acordo com uma fonte de hora certa confiável, para concluir o procedimento.

O ponteiro dos segundos começa a se mover de 0 segundo.

Ajuste do calendário

- O calendário desse relógio só precisa ser ajustado manualmente em 28 de fevereiro de 2100, exceto se tiver sido ajustado incorretamente ou o relógio tiver parado. (Calendário perpétuo)



1 Puxe a coroa para a posição 1.

2 Gire a coroa para ajustar a data.

O ponteiro das horas se move em incrementos de 1 hora.

- A indicação da data e o ponteiro das horas se movem em sincronia.
- A mudança na indicação de data mostra que ela passou para 00:00 AM. Certifique-se de que a hora esteja ajustada corretamente para AM ou PM.
- Certifique-se de que move o ponteiro das horas 1 hora completa. Se for deixado a meio caminho, ele pode se mover incorretamente.

3 Pressione e segure o botão durante 2 segundos.

O ponteiro dos segundos indica a definição atual do ano e do mês.

- Solte o botão quando o ponteiro dos segundos começar a se mover.

4 Pressione o botão repetidamente para ajustar o ano e o mês.

- Cada vez que você pressionar o botão, o ponteiro dos segundos se move em incrementos de 1 segundo.
- O ano e o mês são indicados com o ponteiro dos segundos. Para ajustá-los, consulte "Indicações de mês e ano", na página 26 .

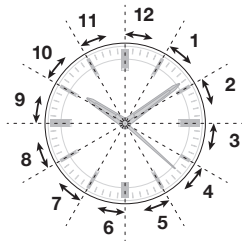
5 Empurre a coroa para a posição 0 para concluir o procedimento.

O relógio volta à indicação normal.

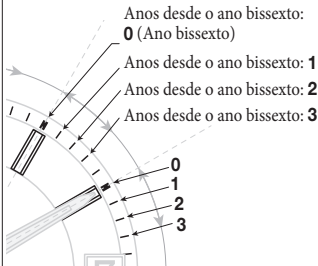
Indicações de mês e ano

- Defina o ano e o mês com a posição do ponteiro dos segundos.

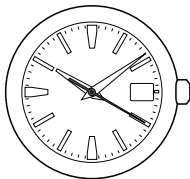
"Mês" corresponde a uma das 12 zonas mostradas na figura embaixo. Cada número representa um mês.



"Ano" corresponde aos anos desde o ano bissexto e é indicado com marcadores na zona de cada mês.



Ano					Anos desde o ano bissexto	Posição do ponteiro dos segundos
2020	2024	2028	2032	2036	0 (Ano bissexto)	Marcador das horas
2021	2025	2029	2033	2037	1	1.º marcador dos minutos
2022	2026	2030	2034	2038	2	2.º marcador dos minutos
2023	2027	2031	2035	2039	3	3.º marcador dos minutos

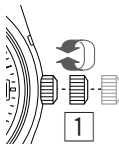


P. ex.: posição do ponteiro dos segundos ao definir 4 2020.

Você pode constatar que os anos desde o ano bissexto de 2020 estão indicados com "0" na tabela, e o ponteiro dos segundos tem de ser definido para o marcador das horas da zona 4.

Configuração da diferença horária

Você pode mover o ponteiro das horas em incrementos de 1 hora para indicar uma hora de outro local.



1 Puxe a coroa para a posição **1**.

2 Gire a coroa para ajustar o ponteiro das horas à hora do local que você deseja.

- O calendário também se move em sincronia. A mudança na indicação de data mostra que ela passou para 00:00 AM.
- Certifique-se de que a hora esteja ajustada corretamente para AM ou PM.
- Gire a coroa para mover completamente o ponteiro das horas para cada porção de horas.

- 3** Empurre a coroa para a posição para concluir o procedimento.

Precisão anual da hora de ± 5 segundo

Esse relógio tem uma precisão anual de ± 5 segundos.

Para manter a alta precisão da hora

Para que o relógio mantenha essa alta precisão, é necessário cumprir as seguintes condições.

- Manter o ambiente com uma temperatura normal ($+5\text{ }^{\circ}\text{C} - +40\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- Usar o relógio durante cerca de 12 horas por dia.
- Manter sempre o relógio carregado (mantendo a função de aviso de carga insuficiente desativada).

Notas sobre a "precisão anual"

Não é correto converter a precisão anual da hora em precisão mensal ou diária, como se segue:

- A precisão mensal deve ser $1/12$ de ± 5 segundos, pois o relógio mantém a precisão em um ano.
- A precisão diária deve ser $1/365$ de ± 5 segundos, pois o relógio mantém a precisão em um ano.

É possível que a hora do relógio avance ou retroceda 2 segundos desde a hora correta em 30 dias, mantendo uma precisão anual de ± 5 segundos, dependendo de condições como a variação sazonal da temperatura.

Solução de problemas

■ Verificação da posição de referência

Se a hora ou o calendário não forem mostrados corretamente, verifique se a posição de referência atual está correta.

- Se os ponteiros e a indicação não refletirem a posição de referência correta, a hora e o calendário não serão indicados com precisão.

O que é a posição de referência?

A posição de base de todos os ponteiros e do calendário para indicar corretamente as várias funções deste relógio.

- **Ponteiros das horas, dos minutos e dos segundos: 0 horas 0 minutos 0 segundos**
- **Indicação da data: "1"**
- **Indicação de reserva de energia (somente A010): nível 3**

Posições de referência corretas





1 Empurre a coroa para a posição 0.

2 Pressione e segure o botão durante 5 segundos ou mais.

Os ponteiros e a indicação se movem para sua posição de referência atual.

- Solte o botão quando os ponteiros começarem a se mover.
- Passe para a próxima etapa quando os ponteiros e a indicação pararem.

3 Verifique a posição de referência.

- Após os ponteiros e a indicação terem parado, verifique se estão nas posições corretas consultando a figura na página anterior.

Correto	Passe para a etapa seguinte.
Errado	É preciso reparar o relógio.

- Quando somente a posição do ponteiro dos minutos está incorreta, ela pode ser ajustada com o ajuste da hora.

4 Pressione e solte o botão.

O relógio volta à indicação normal.

- Os ponteiros e a indicação voltam ao normal em cerca de 2 minutos sem pressionar o botão.

5 Ajuste a hora e o calendário para concluir o procedimento.

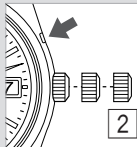
Sintoma e remédios

Sintoma	Correções	Página
Hora/calendário anormais.		
A hora/o calendário estão incorretos.	Verifique a definição de diferença horária.	28
	Verifique a posição de referência.	32
A indicação da data muda durante o dia.	Defina AM/PM corretamente quando configurar a diferença horária.	28
	Defina AM/PM corretamente quando configurar o calendário.	22
O movimento de um ponteiro parece estranho		
Os ponteiros iniciam um movimento rápido repentinamente.	A função de economia de energia foi cancelada. Aguarde até que a hora atual e o calendário sejam exibidos.	—
	Os ponteiros e a indicação se movem para indicar a posição de referência atual. Aguarde até o movimento parar.	—

Sintoma	Correções	Página
O movimento de um ponteiro parece estranho (continuação)		
O ponteiro dos segundos se move uma vez cada dois segundos.	Carregue o relógio.	18
O ponteiro dos segundos não se move.	Empurre a coroa para a posição 0 .	—
	Carregue o relógio até que o movimento do ponteiro dos segundos fique normal.	14
	Se as correções acima não solucionarem os problemas, consulte um Centro de Serviço autorizado.	—
Carregamento e outros problemas		
O relógio pára logo depois de ser carregado.	Continue a carregar mesmo depois que o ponteiro dos segundos começar a se mover normalmente. Se não perceber nenhuma alteração, consulte um Centro de Serviço autorizado.	—

Redefinição do relógio – Reinicialização total

Quando o relógio não funciona corretamente, você pode redefinir todas as configurações. Se a reserva de energia for insuficiente, carregue primeiro o relógio.



1 Puxe a coroa para a posição 2.

2 Pressione e segure o botão durante 10 segundos ou mais.

A indicação de reserva de energia mostra nível 3 (somente A010) e a indicação da data passa para "1".

Os valores da definição após a Reinicialização total	
Calendário	1 de janeiro do ano bissexto
Horas	Hora AM indicada com os ponteiros das horas, dos minutos e dos segundos

3 Empurre a coroa para a posição 0 para concluir o procedimento.

Após a Reinicialização total, ajuste a hora e o calendário.

Precauções de manuseio do relógio Eco-Drive

<Certifique-se sempre de recarregar com frequência>

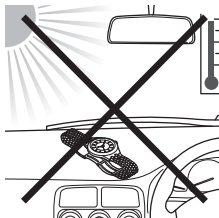
- Para o desempenho ótimo, o relógio deve permanecer completamente carregado.
- Mangas compridas podem inibir a transmissão de luz para o relógio. Isso pode resultar na perda de carga do relógio. Nestes casos, um carregamento suplementar pode ser necessário.
- Quando retirar o relógio do pulso, coloque-o num lugar com bastante luminosidade para assegurar o desempenho ótimo.

PRECAUÇÃO Precauções relativas ao recarregamento

- Não carregue o relógio a uma alta temperatura (aproximadamente 60°C ou mais), pois isso pode provocar o mau funcionamento do movimento.

Exemplos:

- Carregar o relógio muito perto de uma fonte de luz que gera uma grande quantidade de calor, tal como uma lâmpada incandescente ou lâmpada de halogénio.
 - * Quando carregar o relógio sob uma lâmpada incandescente, certifique-se de deixar uma distância de 50 cm ou mais entre a lâmpada e o relógio para evitar o calor excessivo.
- Carregar o relógio em lugares onde a temperatura torna-se extremamente alta—como no painel de instrumentos de um automóvel.



<Substituição da pilha recarregável>

- Este relógio emprega uma pilha recarregável especial que não requer a troca periódica. O consumo de energia, porém, pode aumentar após o uso do relógio durante alguns anos devido ao desgaste dos componentes internos e deterioração dos óleos. Isso pode provocar o esgotamento da energia armazenada com mais rapidez.

ADVERTÊNCIA Manipulação da pilha recarregável

- A pilha recarregável não deve ser retirada nunca do relógio.
Se, por alguma razão, for necessário retirar a pilha recarregável do relógio, mantenha-a fora do alcance de crianças para prevenir que a mesma seja engolida acidentalmente.
Se a pilha recarregável for engolida acidentalmente, procure um médico imediatamente.
- Não se desfaça da pilha recarregável com o lixo ordinário. Siga as instruções do seu município ou área com respeito à coleta de pilhas e baterias para evitar o risco de incêndio e contaminação do meio ambiente.



ADVERTÊNCIA Utilize somente a pilha especificada

- Nunca utilize uma pilha que não seja a pilha recarregável especificada para uso com este relógio.

Embora a estrutura do relógio tenha sido projetada de forma que o relógio não funcione quando um outro tipo de pilha for instalado, caso se instale uma pilha de relógio convencional ou outro tipo de pilha no relógio e se recarregue o relógio, haverá o risco de sobrecarga, o que poderá provocar a ruptura da pilha.

Isso pode danificar o relógio e ferir o usuário.

Quando trocar a pilha recarregável, certifique-se sempre de utilizar a pilha recarregável especificada.

Resistência à água

ADVERTÊNCIA Resistência à água

- Veja o mostrador do relógio e a tampa traseira para a indicação da resistência à água do seu relógio. O seguinte quadro dá exemplos de uso para referência para garantir que o seu relógio seja usado corretamente. (A unidade “1 bar” é aproximadamente igual a 1 atmosfera.)
- WATER RESIST(ANT) ×× bar também pode ser indicado como W. R. ×× bar.

Nome	Indicação	Especificação	
	Mostrador ou parte de Especificação trás da base		
Não resistente à água	—	Não resistente à água	
Relógio resistente à água para uso diário	WATER RESIST	Resistente à água até 3 atmosferas	
Relógio com resistência à água aumentada para uso	W. R. 5 bar	Resistente à água até 5 atmosferas	
	W. R. 10/20 bar	Resistente à água até 10 ou 20 atmosferas	

Uso relacionado à água						
						
Pequena exposição à água (ao lavar o rosto, chuva, etc.)	Natação e lavagem geral	Mergulho livre, esportes marítimos	Mergulho com um tanque de ar	Mergulho de saturação com gás hélio	Operar a coroa ou os botões quando o relógio estiver molhado	
NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	
OK	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	
OK	OK	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	
OK	OK	OK	NÃO	NÃO	NÃO	

- Os modelos não resistentes à água não são projetados para entrar em contato com qualquer umidade. Tome cuidado para não expor um relógio com esta classificação a qualquer tipo de umidade.
- A resistência à água para o uso diário (até 3 atmosferas) significa que o relógio é resistente à água para borrifos de água acidentais e ocasionais.
- Uma resistência à água aumentada para uso diário (até 5 atmosferas) significa que o relógio pode ser usado durante a natação, mas não deve ser usado para mergulhos livres.
- A resistência à água aumentada para uso diário (até 10/20 atmosferas) significa que o relógio pode ser usado para mergulhos livres, mas não para mergulhos autônomos ou saturados com gás hélio.

Itens de precaução e limitações de uso

PRECAUÇÃO Para evitar ferimentos

- Tome especial cuidado ao utilizar o relógio enquanto segura uma criança pequena, para evitar ferimentos.
- Tome especial cuidado ao envolver-se em exercício ou trabalho duro, para evitar ferimentos a si mesmo ou aos outros.
- Não utilize o relógio em uma sauna ou outro lugar onde o relógio fique excessivamente quente, pois há o risco de queimaduras.
- Tome cuidado ao colocar ou retirar o seu relógio, pois há o risco de danificar as unhas, dependendo da maneira em que a pulseira estiver apertada.
- Retire o relógio do pulso antes de dormir.

PRECAUÇÃO Precauções

- Sempre use o relógio com a coroa empurrada na posição normal. Se a coroa for do tipo de trava por rosqueamento, certifique-se de que esteja firmemente travada.
- Não use o relógio (a coroa e/ou os botões) se ele estiver molhado. A água pode entrar no relógio e provocar danos aos componentes vitais.
- Se entrar água no relógio ou se o relógio se embaçar e não ficar desembaçado mesmo após um longo período de tempo, consulte o seu revendedor ou um Centro de Serviço autorizado para a inspeção e/ou reparo.
- Mesmo que o seu relógio possua um alto nível de resistência à água, preste atenção ao seguinte.
 - Se o relógio for imerso em água do mar, enxágue-o bem com água fresca e seque-o com um pano seco.
 - Não derrame água de uma torneira diretamente sobre o relógio.
 - Retire o relógio do pulso antes de tomar um banho.
- Se entrar água do mar no relógio, coloque o relógio em uma caixa ou saco de plástico, e leve-o imediatamente para conserto. Caso contrário, a pressão no interior do relógio aumentará e as peças (como o vidro, coroa, botão aparafusado, etc.) podem soltar-se.

PRECAUÇÃO Quando usar o relógio

<Pulseira>

- As pulseiras de couro e pulseiras de borracha (uretano) se deterioram com o tempo devido à sujeira da transpiração. Em virtude dos materiais naturais, a pulseira de couro se desgastará, se deformará e se descolorará com o tempo. É recomendável substituir a pulseira periodicamente.
- A durabilidade da pulseira de couro pode ser afetada pela umidade (desvanecimento, descascamento do adesivo), devido às propriedades do material. Além disso, o couro molhado pode causar uma erupção na pele.
- Não manche uma pulseira de couro com substâncias que contenham materiais voláteis, descolorante, álcool (inclusive cosméticos). Pode ocorrer a descoloração e envelhecimento prematuro. A luz ultravioleta como a luz direta do sol pode provocar a descoloração ou deformação.
- É recomendável retirar o relógio se ele estiver molhado, mesmo que o mesmo seja resistente à água.
- Não utilize a pulseira muito apertada. Tente deixar um espaço suficiente entre a pulseira e sua pele para permitir a ventilação adequada.
- A pulseira de borracha (uretano) pode ser manchada pelas tinturas ou sujeiras presentes na roupa ou outros acessórios. Como essas manchas podem ser irremovíveis, é preciso ter cuidado ao utilizar o relógio com artigos que tendem a transferir cor facilmente (artigos de roupa, bolsas, etc.). Além disso, a pulseira pode deteriorar-se por solventes ou pela umidade no ar. Substitua por uma nova quando tiver perdido a elasticidade ou rachar-se.



PRECAUÇÃO Quando utilizar o relógio (continuação)

- Solicite o ajuste ou reparo da pulseira nos seguintes casos:
 - Se perceber uma anormalidade na pulseira devido à sua corrosão.
 - O pino da pulseira está sobressalente.
- Recomendamos que você procure a assistência técnica de um relojoeiro experiente para ajustar a pulseira do relógio. Se o ajuste for feito incorretamente, a pulseira pode soltar-se, resultando na perda do relógio ou em ferimentos.
Consulte um Centro de Serviço autorizado.

<Temperatura>

- O relógio pode parar ou a função do relógio pode ser prejudicada por temperaturas extremamente altas ou baixas. Não use o relógio em lugares onde a temperatura esteja fora do intervalo da temperatura de funcionamento conforme indicado nas especificações.

<Magnetismo>

- Os relógios quartzo analógicos são alimentados por um motor escalonado que emprega um ímã. Sujeitar o relógio a um magnetismo forte do exterior pode provocar o mau funcionamento do motor e impedir que o relógio mantenha a hora com precisão.
Não permita que o relógio se aproxime de dispositivos magnéticos de saúde (colares magnéticos, pulseiras elásticas magnéticas, etc.) ou de ímãs usados nos fechos das portas de geladeiras, fechos usados em bolsas, alto-falante de um telefone celular, dispositivos eletromagnéticos de cozinha, etc.

<Impacto forte>

- Evite derrubar o relógio ou sujeitá-lo a outros impactos fortes. Isso pode causar defeitos e/ou deterioração do desempenho, bem como pode danificar a caixa e a pulseira.

<Eletricidade estática>

- Os circuitos integrados (IC) usados nos relógios quartzo são sensíveis à eletricidade estática. Repare que o relógio pode funcionar inadequadamente ou não funcionar completamente se for exposto a uma eletricidade estática forte.

<Substâncias químicas, gases corrosivos e mercúrio>

- Se diluente para tinta, benzina ou outros solventes ou substâncias que contêm tais solventes (incluindo gasolina, removedor de esmalte de unhas, cresol, limpadores e adesivos de quarto de banho, repelente de água, etc.) entrarem em contato com o relógio, eles podem descolorir, dissolver ou rachar os materiais do relógio. Tome cuidado ao manipular essas substâncias químicas. O contato com mercúrio, como o uso em termômetros, também pode causar a descoloração da pulseira e da caixa.

<Adesivos de proteção>

- Certifique-se de retirar quaisquer adesivos de proteção que possam estar no relógio (tampa traseira, pulseira, fecho, etc.). Caso contrário, a transpiração ou umidade pode entrar nas folgas entre os adesivos de proteção e as peças, o que pode resultar numa erupção da pele e/ou corrosão das peças de metal.



PRECAUÇÃO Mantenha o relógio sempre limpo

- Gire a coroa enquanto ela estiver totalmente pressionada e pressione os botões periodicamente de forma que não fiquem emperrados devido à acumulação de matérias estranhas.
- A caixa e a pulseira do relógio entram em contato direto com a pele. A corrosão do metal ou matérias estranhas acumuladas podem resultar na expulsão de resíduos pretos da pulseira após a exposição à umidade ou transpiração. Certifique-se de manter o relógio sempre limpo.
- Certifique-se de limpar a pulseira e a caixa do relógio periodicamente para remover a sujeira e as matérias estranhas acumuladas. Em raras circunstâncias, a sujeira e matérias estranhas acumuladas podem provocar a irritação da pele. Se perceber isso, pare de utilizar o relógio e procure um médico.
- Certifique-se limpar a sujeira e matérias estranhas periodicamente da pulseira de metal, pulseira de borracha sintética (poliuretano) e/ou caixa com uma escova suave ou sabão suave. Tome cuidado para não permitir o contato da caixa com umidade se o seu relógio não for resistente à água.
- As pulseiras de couro podem descolorir-se pela transpiração ou sujeira. Sempre mantenha a sua pulseira de couro limpa, limpando com um pano seco.

Cuidados com seu relógio

- Limpe qualquer sujeira ou umidade como, por exemplo, transpiração, da caixa e do vidro com um pano macio.
- Para a pulseira metálica, de plástico ou de borracha sintética (poliuretano), limpe-a com sabão e uma escova de dentes suave. Certifique-se de lavar completamente a pulseira depois de remover todos os resíduos de sabão.
- Para uma pulseira de couro, limpe a sujeira com um pano seco.
- Se você não for utilizar o relógio durante um longo período de tempo, limpe cuidadosamente qualquer transpiração, sujeira ou umidade, e guarde o relógio em um lugar apropriado, evitando locais sujeitos a temperaturas excessivamente altas ou baixas, e alta umidade.

<Quando uma pintura luminosa for utilizada no seu relógio>

A pintura no mostrador e ponteiros facilita a leitura da hora em lugares escuros. A pintura luminosa armazena a luz (luz do dia ou luz artificial) e reluz em lugares escuros.

Ela é livre de qualquer substância radioativa ou de qualquer material nocivo ao corpo humano ou meio ambiente.

- A emissão de luz aparecerá brilhante inicialmente e, em seguida, diminuirá com o passar do tempo.
- A duração da luz (“brilho”) varia dependendo do brilho, tipos e distância de uma fonte de luz, tempo de exposição e quantidade da pintura.
- A pintura pode não reluzir e/ou pode desvanecer-se rapidamente se a exposição à luz não tiver sido suficiente.

Especificações

Modelo	A010/A060	Tipo	Relógio analógico alimentado por energia solar
Precisão da indicação das horas	Precisão anual: ± 5 segundo quando usado em temperaturas normais de operação entre $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$		
Intervalo de temperatura de operação	$-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$		
Funções de indicação	Horas: Horas, minutos, segundos Calendário: Data Reserva de energia: 4 níveis		
Duração	Depois de totalmente carregado, o relógio funciona sem carga adicional: aproximadamente 7 meses (Em economia de energia: Aproximadamente 1,5 anos)		
	Energia de reserva com função de aviso de carga insuficiente: Aproximadamente 3 dias		
Pilha	Pilha recarregável (pilha botão de lítio), 1 peça.		

Funções adicionais	<ul style="list-style-type: none">• Função de energia solar• Função de prevenção de sobrecarga• Função de advertência de carga insuficiente (movimento no intervalo de dois segundos)• Indicação de reserva de energia (em quatro níveis)• Função de economia de energia (recurso de economia de energia)• Função de mudança instantânea de data• Função de definição da diferença horária• Calendário perpétuo (até 28 de fevereiro de 2100)• Recurso antimagnético/ Função de detecção de impactos/ Função de correção automática do ponteiro
---------------------------	---

As especificações e o conteúdo desta brochura estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

取扱説明書

INSTRUCTION MANUAL